

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 25 (1963)  
**Heft:** [12]

**Rubrik:** [Impressum]

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

edit of left over issue of Helveta, an issue from 1962. WORD VOL 24  
of 1962 which is now becoming aged and bound into  
the 1963 volume. It is now bound into the 1963 volume.  
The words listed below date from the previous year 1962  
belonging to the issue of 1962 which was a break from 1961.

## President's Christmas Message

I feel grateful for this opportunity to wish you all merry rejoicing at this turn of the year, and prosperity and happiness in the days to come.

I am thinking of the many members I have had the pleasure to meet and of those I have not yet met; of those who do not have the privilege of celebrating the fete amongst their family and the new arrivals who may feel alone and isolated because they are living so far from home; and particularly the aged and sick.

To all I have at heart I wish a Merry Christmas and a very Happy New Year, which is extended also in grateful appreciation to our compatriots at home in Switzerland.

JOHN STEINER,  
President.